

LÖYDÄ SAIMAAN KÄTKETYT AARTEET!

DISCOVER THE HIDDEN TREASURES OF LAKE SAIMAA!

Saimaa Geopark kertoo Saimaan vesistölabryrintin tarinan sen alkujuurilta miljoonien vuosien takaa aina tähän hetkeen asti. Saimaa Geoparkin kohteet tuovat tämän ainutlaatuisen tarinan näkyväksi nykypäivän retkeilijöille.

Muinaismeren muistoja rantakallioissa

Saimaan ikivanha kallioperusta sai alkunsa muinaismeren pohjalla noin 1900 miljoonaa vuotta sitten. Kallioperä muovautui aikojen kuluessa; muinaismeri väistyi, nykyisen Saimaan kohdalle kohosi korkea vuoristo, kivimassat kiteytyivät sen uumenissa gneisseiksi ja graniiteiksi, ja vähitellen vuosimiljoonien aikana vuoristo kului pois. Graniittiperheen nuorimmaisena kiteytyi rapakivi, joka tunnetaan suomalaisella nimellään maailmanlaajuisesti. Nykyisin vuoriston pohja rikkonaisuusvyöhykkeineen näkyy Saimaan selkiä rajaavina ja rikkovina kalliosaarina ja -jyrkänteinä.

Saimaa Geopark tells the story of Lake Saimaa's extensive labyrinthine watercourse from its beginnings millions of years ago to the present day. Saimaa Geopark's sites make this unique story visible to today's hikers.

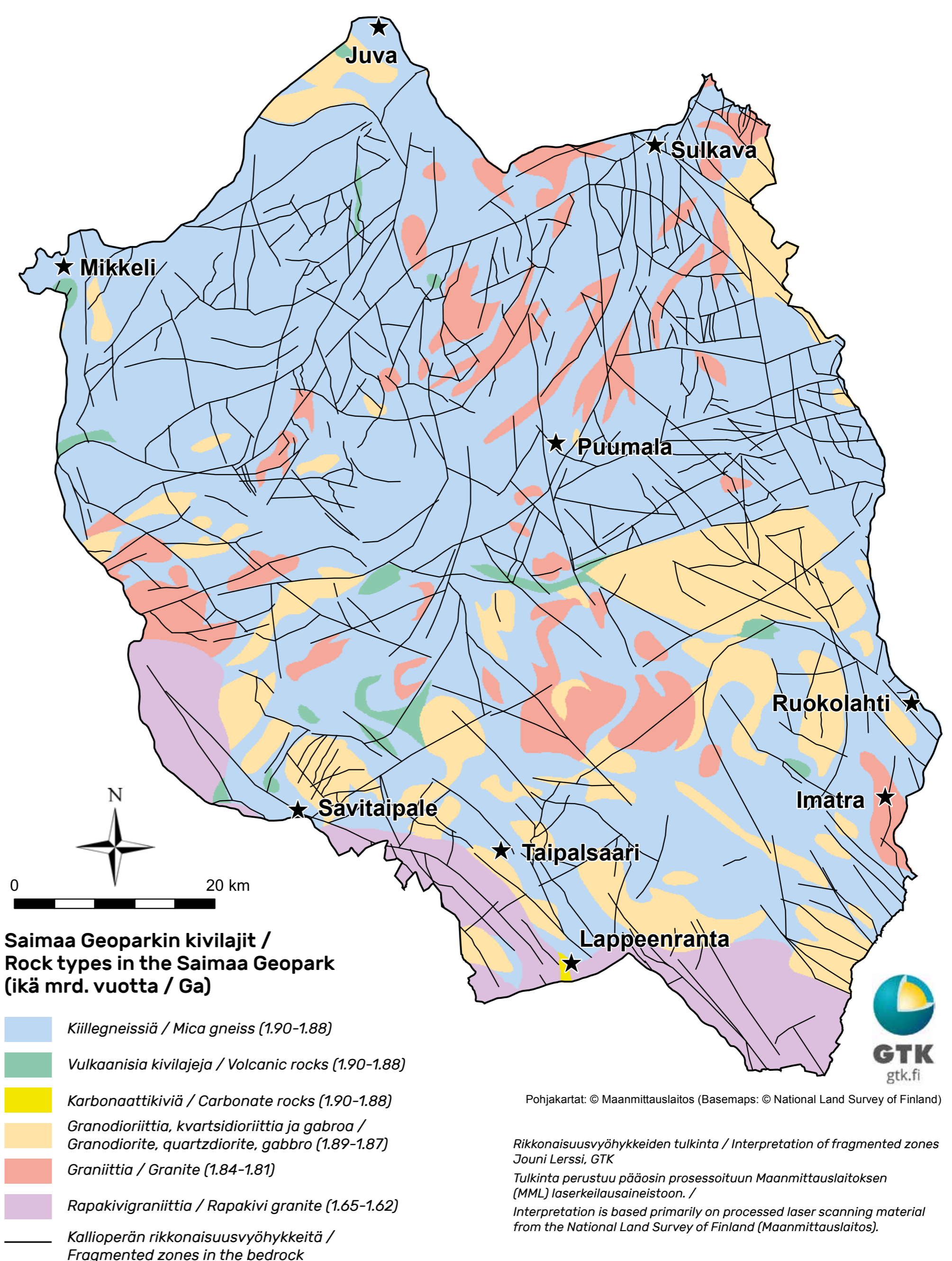
Remnants of an ancient sea left on the shore cliffs

The primeval rock foundations of the Saimaa region were born at the bottom of an ancient sea approximately 1,900 million years ago. The bedrock was formed over time; the ancient sea withdrew and a high mountain range rose in the Saimaa area. Deep in the foundations of the mountains, magma crystallised to form gneisses and granites, and gradually the mountains eroded away. The youngest of the granite family is rapakivi, which is known globally by its Finnish name. Nowadays the roots of the mountains with their fragmented zones are visible in rocky islands and cliffs, which border and dot the Saimaa lakeland scenery.



Pisamalahden rautakautinen linnavuori (geokohde 63) Sulkavalla on mannerjäätikön kulutustyön tyhjentämien kallioperän heikkousvyöhykkeiden eli ruhjeiden rajaama jyrkkä kallioalue. Linnavuorelta avautuu upea maisema sokkeloiselle Saimaalle.

Pisamalahti's Iron-Age hill fort (geosite 63) in Sulkava is a steep rocky area bordered by weakness zones in the bedrock, or fractures, eroded by the continental ice sheet. Linnavuori boasts fantastic views over labyrinthine Saimaa.

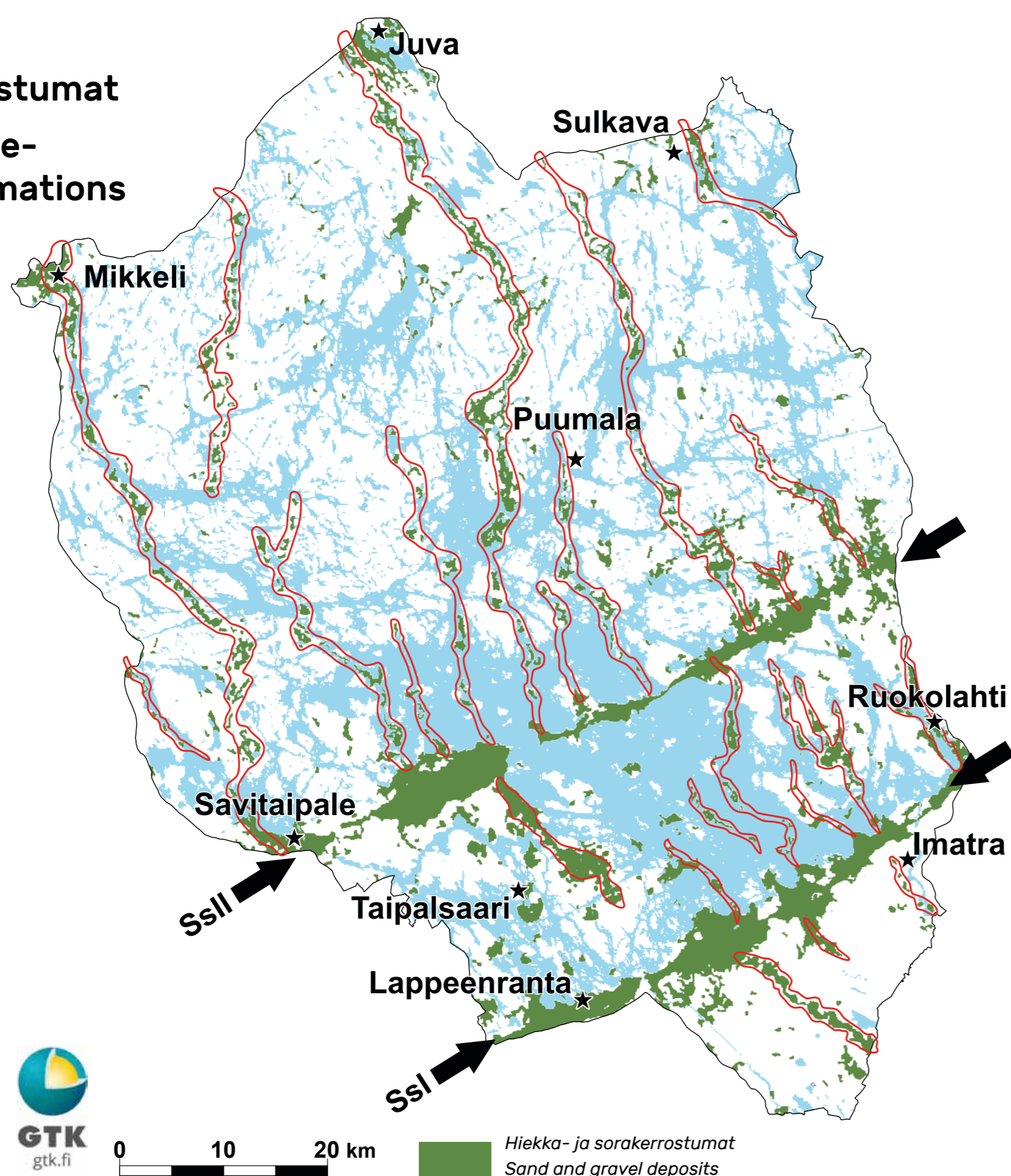


Mannerjäätikön muokkaama maisema

Saimaan maisema muokkautui nykyiselleen viimeisimmän jääkauden aikana. Jäätikön jälkiä ovat mm. mahtavat Salpausselkien reunamuodostumat, jotka näkyvät avaruuteen saakka. Ne kerrostuivat sorasta ja hiekasta sulavan mannerjäätikön reunan eteen. Kohtisuoraan Salpausselkiä muodostuivat harjuselänteet, jotka kulkevat luoteesta kaakkoon pitkinä, katkonaisina nauhoina läpi Geopark alueen.

Harjut ja reunamuodostumat

Eskers and ice-marginal formations

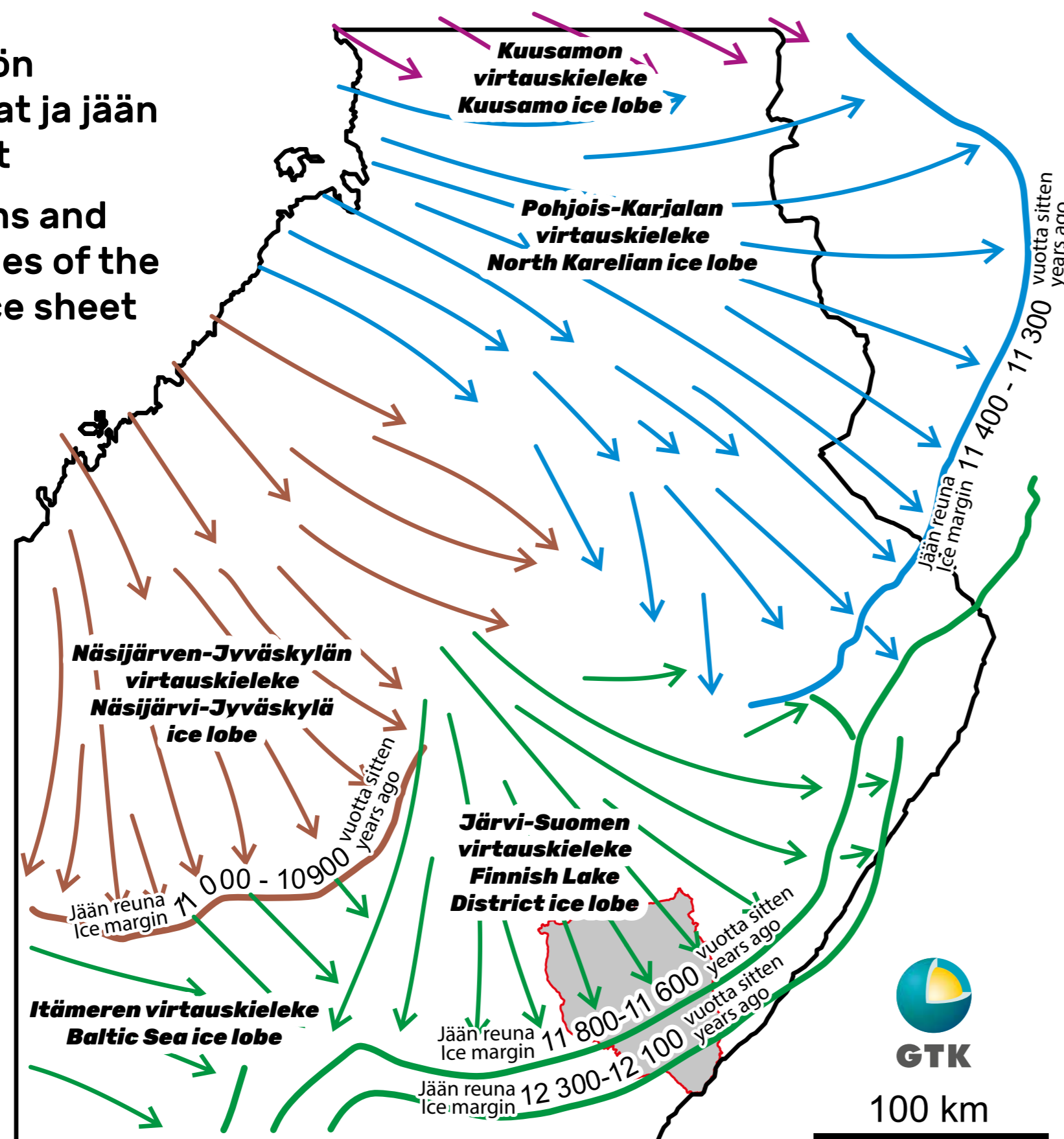


Karttaan punaisella rajatut harjuselänteet linjaavat sulavan jäätikön alla virranneiden sulamisvesien pääreitit. Kohtisuorassa niihin nähden ovat Salpausselkien reunamuodostumat (mustien nuolien osoittamat Ss1 ja SsII), jotka koostuvat jäätikköjokien kerrostamista deltaista ja jäätikön reunaan kerrostuneista moreeniselänteistä.

Esker chains marked on the map with red lines indicate the main routes of meltwaters beneath the melting ice sheet. Perpendicular to those are The Salpausselkä ice-marginal formations (Ss1 and SsII shown with black arrows) which consist of glaciofluvial deltas and end moraines deposited on the ice margin.

Mannerjäätikön virtaussuunnat ja jään reuna-asetat

Flow directions and marginal stages of the continental ice sheet

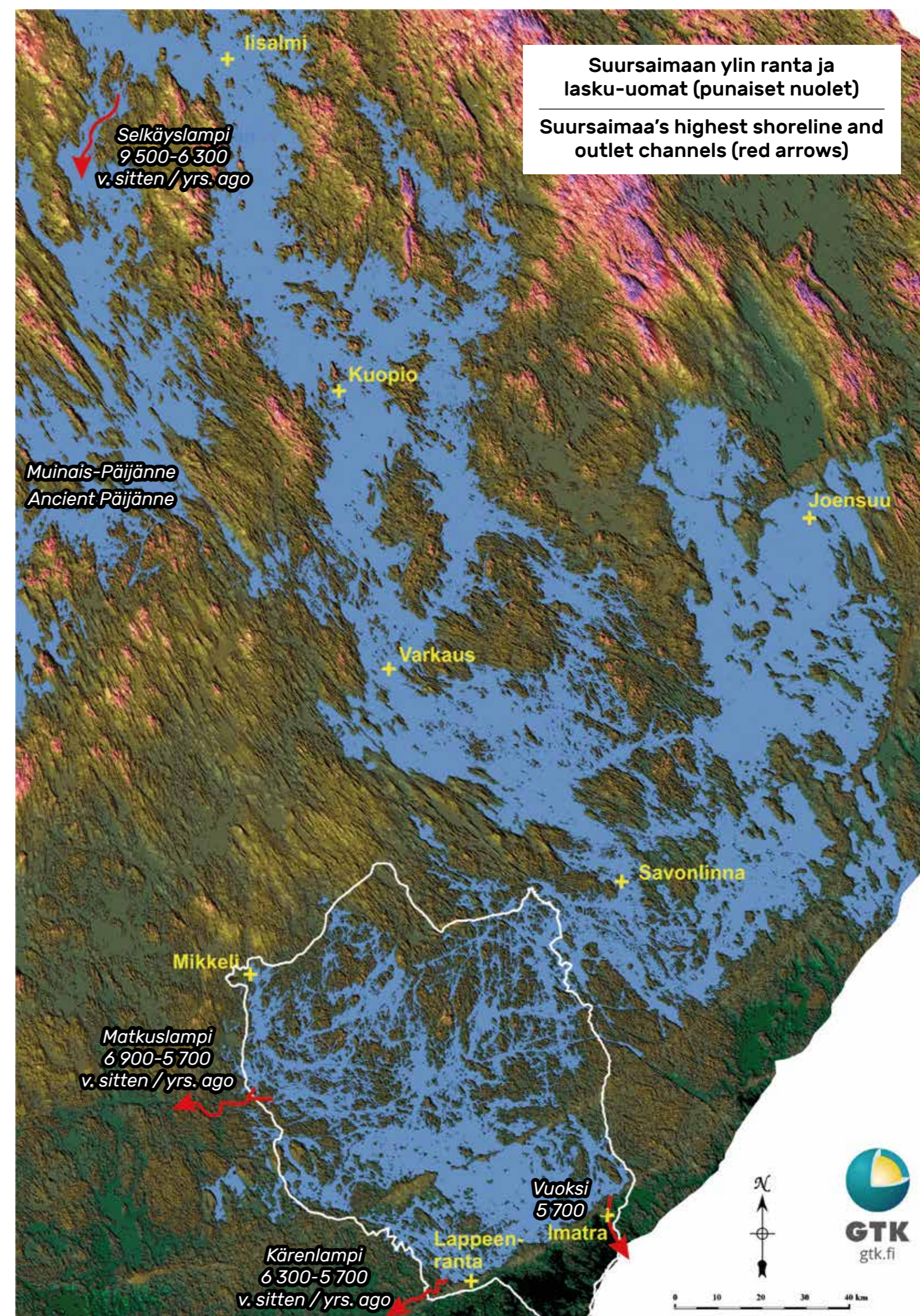


Jääkauden lopulla sulavan mannerjäätikön reuna jakaantui virtauskielekkeiksi. Salpausselkä I kerrostui Järvi-Suomen virtauskielekkeen reunaan 12 300-12 100 vuotta sitten ja Salpausselkä II 11 800-11 600 vuotta sitten.

At the end of the ice age, the edge of the melting ice sheet separated into ice lobes. Salpausselkä I deposited on the margin of the Finnish Lake District ice lobe 12,300-12,100 years ago and Salpausselkä II 11,800-11,600 years ago.

Landscape shaped by a continental ice sheet

The Saimaa region was shaped into its current form during the last ice age. It left behind massive ice-marginal formations, the Salpausselkä ridges, which are visible even from space. They were formed when gravel and sand was deposited at the edge of the melting continental ice sheet. The Salpausselkä are crossed by long and discontinuous chains of steep esker ridges, which link the northern and southern parts of the Saimaa Geopark.



Laajimmillaan Suursaimaa -vaiheessa Saimaa ulottui Ensimmäiseltä Salpausselältä aina Pohjois-Savoon asti.

At its greatest stage during the Greater Saimaa era, Saimaa extended to the First Salpausselkä to Northern Savo.

Vuoksi muuttaa Saimaan kehityksen suunnan

Saimaa Geopark alueen vapautuminen mannerjäätikön alta kesti noin tuhat vuotta. Alue oli osana Itämeren muinaisia järvi- ja merivaiheita ennen kuroutumistaan itsenäiseksi järvi- ja järvialtaiksi. Noin 11 000 vuotta sitten vedenpinta oli eteläisellä Saimaalla paljon alempana kuin nykyisin, mutta epätasainen maankohoaminen ja siitä aiheutunut maankuoren kallistuminen kaakkoon sekä ensimmäisen lasku-uoman pohjoinen sijainti vaikuttivat siihen, että rannoille alkoi tulla vettä. Saimaa oli laajimmillaan Suursaimaa-vaiheessa. Vuoksen puhkeaminen 5 700 vuotta sitten muutti Saimaan kehityksen suunnan. Vedenpinta laski muutamia metrejä ja Vuoksi alkoi säädellä Saimaan ja koko Itä-Suomen järvimaiseman kehitystä. Nykypäivän retkeilijälle Saimaan monivaiheinen historia erottuu maastosta eri korkeustasoilla olevina muinaisrantoina.

The River Vuoksi changes the direction of Saimaa's development

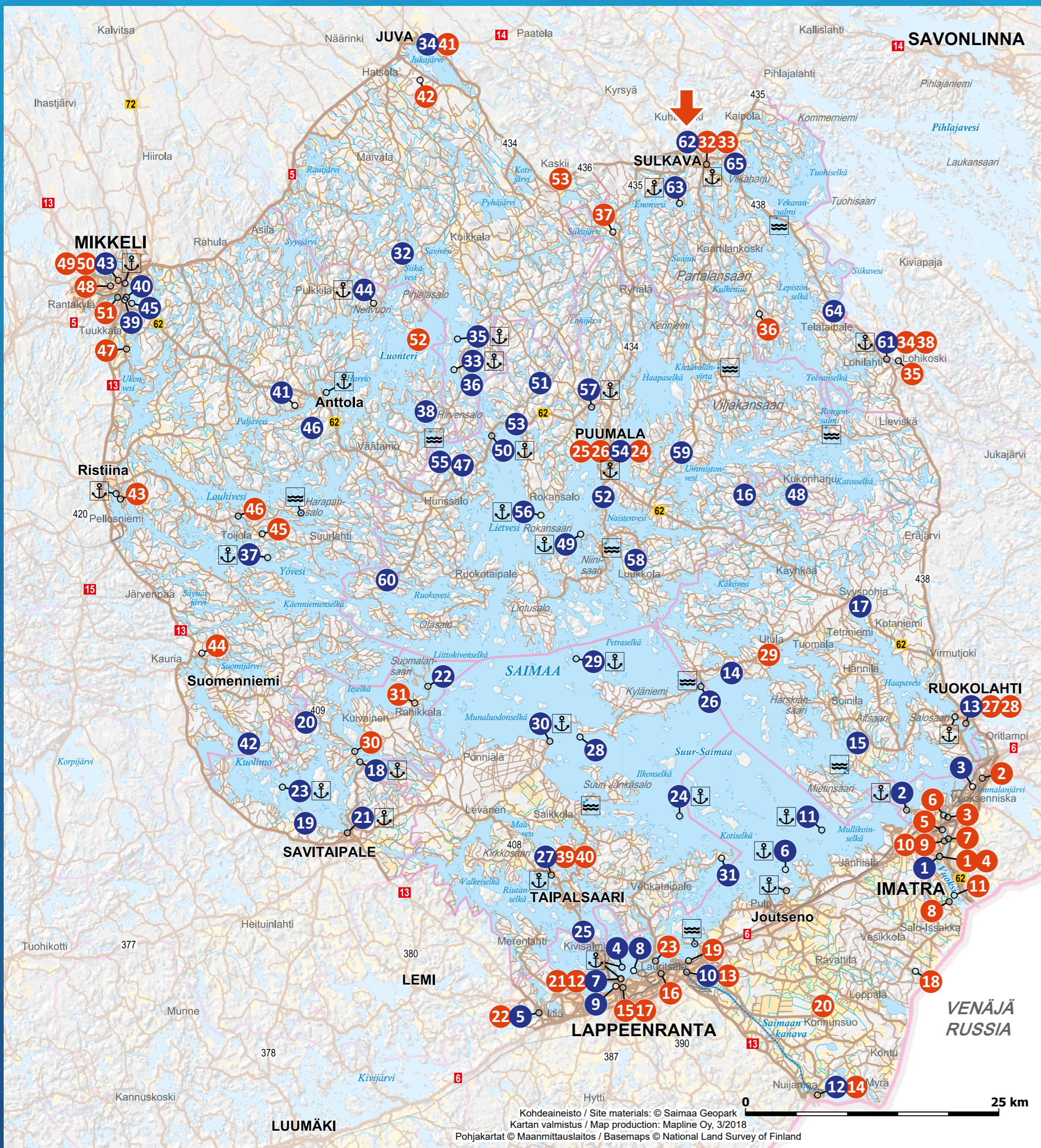
The Saimaa Geopark region was freed from underneath the continental ice sheet over a period of approximately one thousand years. The area was part of the Baltic Sea's ancient sea and lake phases, before isolation and its development into an independent lake system. Around 11,000 years ago the water level in southern Saimaa was much lower than it is today, but due to uneven land uplift and tilting, the water level began to rise and shores were flooded. This Saimaa stage is called the Greater Saimaa era. The birth of the River Vuoksi 5,700 years ago changed the direction of Saimaa's development. The water level dropped a few meters and Vuoksi started to regulate the development of Lake Saimaa and the entire Eastern Finland lake landscape. Hikers of today can distinguish Saimaa's multi-stage history in the terrain in the shapes of the raised beaches at different altitudes.

Saimaalla on eletty tuhansia vuosia

Jääkauden perintönä Saimaaseen jäi eristyksiin mm. saimaannorppa ja Saimaan järvilohi, jotka ovat nykyisin määrittely uhanalaisiksi. Ihmiset viihtyivät Saimaalla jo kivikaudella asuttaen Saimaan muinaisia hiekkarantoja. Useasta paikasta Saimaalta on löydetty kalliomaalauksia, viestejä esihistoriallisen ajan asukkailta meille nykyihmisille.

Thousands of years of habitation around Lake Saimaa

As legacy of the isolation brought about by the ice age, Lake Saimaa still has rare endemic species, such as the Saimaa ringed seal and landlocked salmon. The Saimaa region and its sandy shores attracted human settlements already in the Stone-Age, as a reminder of which impressive rock paintings can still be found on cliffs and rocks.



Merkkien selitys / Legend



Satama / Harbour



Lossi / Ferry

Vekaransalmen lossi korvautuu sillalla loppuvuodesta 2019 / The Vekaransalmi ferry will be replaced by a bridge by the end of 2019

Olet tässä / You are here

GEOKOhteet / GEOSITES:

IMATRA

- 1 Imatrankoski, Kruununpuisto
- 2 Lammassaari
- 3 Vuoksensiska

LAPPEENRANTA

- 4 Karhusaari
- 5 Myllylampi
- 6 Muukonsaari
- 7 Lappeenrannan linnoitus ja satama / Lappeenranta harbour and fortress
- 8 Pappilanniemi
- 9 Rakuunamäki
- 10 Saimaan kanava ja Pontuksen kaivanto / Saimaa Canal and Pontuksen kaivanto
- 11 Satamosaari
- 12 Sormuskivi

RUOKOLAHTI

- 13 Ruokolahden kirkonmäki / Ruokolahti church hill
- 14 Huuhanranta
- 15 Kolmiköytisienvuori
- 16 Kummakivi
- 17 Syyspohja

SAVITAIPALE

- 18 Kärnäkosken linnoitus / Kärnäkoski fortress
- 19 Lepänkanto
- 20 Luotolahdenvuori
- 21 Savitaipaleen keskusta ja rapakivikirkko / Savitaipale centre and rapakivi church
- 22 Ketvelinniemi-Kermanniemi
- 23 Suomensalo

TAIPALSAARI

- 24 Ilkonsaari
- 25 Kuivaketveleen linnavuori / Kuivaketvele hill fort
- 26 Kyläniemi
- 27 Taipalsaaren keskusta / Taipalsaari centre
- 28 Rastinniemi

RUUHONSAARET

- 29 Ruuhonsaaret
- 30 Sarviniemi
- 31 Päihäniemi

JUVA

- 32 Enkelinpesä
- 33 Karihiekkä
- 34 Juvan keskusta / Juva centre
- 35 Raintsaari
- 36 Sarkaslampi

MIKKELI

- 37 Astuvansalmi
- 38 Kaarnavuori
- 39 Kaihunharju
- 40 Mikkeli puisto
- 41 Matinmäki
- 42 Morruvuori
- 43 Naisvuori
- 44 Neitvuori
- 45 Pursialan hiidenkirnu / Pursiala pothole
- 46 Rakokallio

PUUMALA

- 47 Haukkoivuori
- 48 Kukonharjun kanava / Kukonharju Canal
- 49 Liehtalanniemi
- 50 Loketononkalo
- 51 Norppapolku
- 52 Pistohiekkä
- 53 Puumalansalmi
- 54 Rakokivet
- 55 Rokansaari
- 56 Sahanlahti ja/and Tupavuori
- 57 Suurisuo
- 58 Syrjäsalmi
- 59 Tollonvuori

SULKAVA

- 61 Lohilahti
- 62 Sulkavan keskusta / Sulkava centre
- 63 Pisamalahden linnavuori / Pisamalahti hill fort
- 64 Telataipaleen kanava / Telataipale Canal
- 65 Viikaharju

LUONTO JA KULTTUURIKOhteet / NATURAL AND CULTURAL SITES:

IMATRA

- 1 Imatran Valtionhotelli
- 2 Kolmen Ristin Kirkko / Church of the Three Crosses
- 3 Pyhän Nikolaoksen kirkko ja vedenpyhityspaisto / St. Nicholas church and water sanctuary park
- 4 Imatran voimalaitos / Imatra hydroelectric powerplant
- 5 Saimaa Geopark opastuskeskus, Imatran taidemuseo ja kaupunginmuseo / Saimaa Geopark Visitor Centre, Imatra Art Museum and Town Museum
- 6 Teollisuustyöväen asuntomuseo / Industrial Workers' Housing Museum
- 7 Veteraanipuisto / Veteran park
- 8 Vallinkosken kulttuurimaisema / Vallinkoski cultural landscape
- 9 Hiljan pihä / Hilja's heritage park
- 10 Vedenalaiset kohteet: Linnankosken voimalaitos / Underwater sites: Linnankoski powerplant
- 11 Vedenalaiset kohteet: Vallinkosken hiidenkirnut / Underwater sites: Vallinkoski potholes

LAPPEENRANTA

- 12 Lappeenrannan linnoitus: Etelä-Karjalan museo ja taidemuseo / The Fortress of Lappeenranta: the South Karelia Museum and Art Museum
- 13 Saimaan kanava: Kanavamuseo / Saimaa Canal: Canal museum
- 14 Nuijamaan kirkko / Nuijamaa church
- 15 Lappeen kirkko / Lappee church
- 16 Lauritsalan kirkko / Lauritsala church
- 17 Raatihuone / Town hall
- 18 Kuurmanpohjan-Saarenojan kivikautinen asutus / Kuurmanpohja-Saarenoja Stone-Age dwelling sites
- 19 Murheistenrannan kivikautinen asuinpaikka / Murheistenranta Stone-Age dwelling site
- 20 Konnunsuon maisema-alue / Konnunsuo landscape area
- 21 Rapasaaren rautatieasema / Rapasaari old railway station
- 22 Rutolan ylivientilaitos / Rutola old logging place
- 23 Kaukaan teollisuusympäristö, Kanavansuun ja Mälkiän asuinalueet / Kaukaa industrial environment, canal and Mälkiä old neighbourhood

PUUMALA

- 24 SS Wenno Puumalan satamassa / SS Wenno in Puumala harbour
- 25 Salpalinjan bunkkeri Puumalan keskustassa / Salpalinja defence line bunker in Puumala
- 26 Puumalan kirkko / Puumala church

RUOKOLAHTI

- 27 Ruokolahden kotiseutumuseo / Ruokolahti home museum
- 28 Ruokolahden kirkko / Ruokolahti church
- 29 Utulan maisema-alue / Utula landscape area

SAVITAIPALE

- 30 Partakoski
- 31 Rahikkalan tuulimylly ja kylämiljö Kuivasensaarella / Rahikkala old windmill and village in Kuivasensaari

SULKAVA

- 32 Uitonrinteen puutalomiljö / Uitonrinne wooden house milieu
- 33 Sulkavan kirkko ja muistomerkit / Sulkava church and memorials
- 34 Lohikosken kirkko / Lohikoski church
- 35 Lohikosken mylly / Lohikoski grinder
- 36 Sarsuinmäen tykkipatterit ja museotykki / Sarsuinmäki cannon and museum cannon
- 37 Sairalanmäen sotilashaudat / Sairalanmäki military graves
- 38 Markan muistomerkki / Markka memorial

TAIPALSAARI

- 39 Röyryn kotiseututalo / Röyry home museum
- 40 Taipalsaaren puukirkko / Taipalsaari wooden church

JUVA

- 41 Juvan museo / Juva museum
- 42 Pattiin talonpoikaismuseo / Heritage house of Pattiin
- 43 Kaskiin maisema-alue / Kaskii landscape area

MIKKELI

- 43 Brahenlinnan rauniot / Brahenlinna ruins
- 44 Kauriansalmen näkötorni / Kauriansalmi observation tower
- 45 Pien-Toijalan talomuseo / Pien-Toijala open air museum
- 46 Varkaaantaipaleen kanava / Varkaaantaipale Canal
- 47 Porrassalmen museotie / Porrassalmi museum road
- 48 Suur-Savon museo / Suur-Savo museum
- 49 Mikkelin taidemuseo / Mikkeli art museum
- 50 Mikkelin päämajamuseo / Headquarters museum
- 51 Urpolan luontokeskus / Urpola nature centre
- 52 Luonterin järvi-alue / Luonteri lakeland area

RETKEILIJÄN ETIKETTI

Luonnossa liikkujan yleiset ohjeet

1. Suojele luontoympäristöä omalta osaltasi.
2. Anna eläinten ja kasvien olla rauhassa omassa ympäristössään.
3. Anna muidenkin nauttia luonnon rauhasta, vältä äänekkästä toimintaa.
4. Siivoa aina jälkesi ja tuo kaikki roskat ja muut tavarasi pois maastosta.

Tulenteko

Nuotiotulen sytyttäminen on sallittu vain retkikohteiden rakennetuilla tulipaikoilla. Polttopuukatoksen puut on tarkoitettu retkeilijöiden käyttöön. Kun sytytät tulen, huolehdi myös sen sammuttamisesta.

VISITOR ETIQUETTE

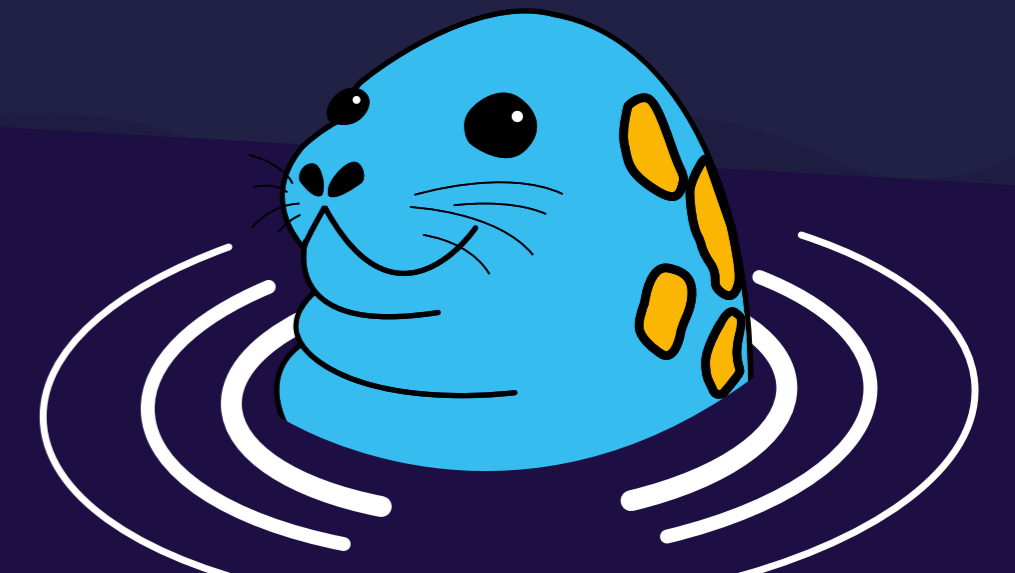
General instructions for exploring nature

1. Do your part to protect nature.
2. Do not disturb wild animals or plants.
3. Let other people enjoy the peace and quiet of nature too.
4. Always clear away your own rubbish and do not leave other items behind.

Lighting a Campfire

Campfires are only permitted at the designated campfire sites. The firewood in the firewood shelters is intended for used by visitors. If you light a campfire, also make sure you put it out.

Lisää tietoa / more information:
www.saimaageopark.fi



"Geoparkin kävijä, kunnioita luontoa, älä aiheuta häiriötä meille asukkaille tai liikaa kotiamme!"

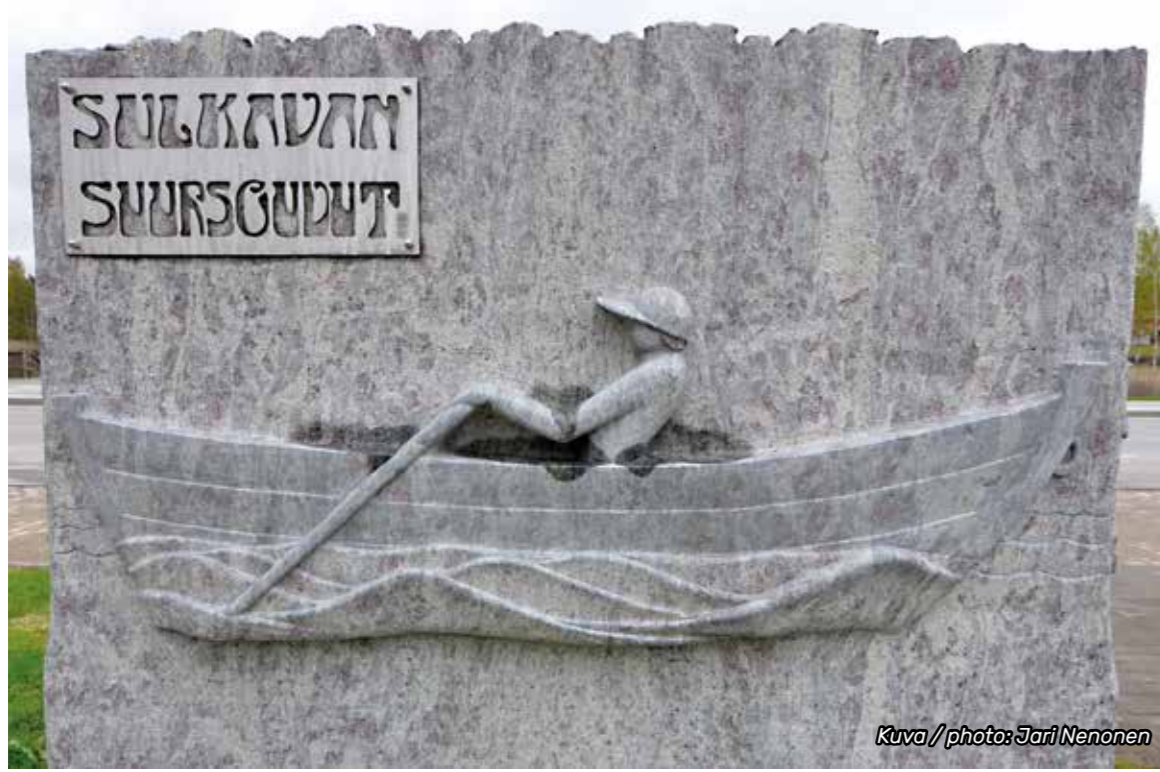
"Visitors to Saimaa Geopark: please respect nature and do not litter!"

MUINAISMEREN POHJASTA KIILLEGNEISSIKSI - TULOXSENA AMADEUS

FROM ANCIENT SEABED TO MICA GNEISS - THE RESULT IS AMADEUS

Sulkavan torilla sijaitsevan monumenttikiven eli Soutajapatsaan kivilaji edustaa Saimaan alueelle tyypillistä kiillegneissiä, tarkemmalta nimeltään granaatti-kordieriitti-kiillegneissiä. Kivi on monivärinen ja vivahteikas: tummat biotiitti- ja plagioklaasikiteet muodostavat pohjan, jota leikkaavat vaaleat kvartsi- ja maasälpäjuonet. Lisäksi kiveä täplittävät tumman punaiset granaatti- sekä siniharmaat kordieriittirakeet. Rakennuskäytössä lähistöltä louhittua kiveä kutsutaan Amadeus-nimellä.

The type of stone used for the Soutajapatsas monument stone at the Sulkava market square is mica gneiss, or more precisely garnet-cordierite mica gneiss, typical to the Saimaa area. The stone is multicoloured and richly hued: dark biotites and plagioclase crystals form a base intersected by light quartz and feldspar dikes. The stone is also dotted by grains of dark red garnet and blue-grey cordierite. The stone quarried from the local surroundings and used in building is known as Amadeus.



Sulkavan suursoudut -monumenttikivi on granaatti-kordieriitti-kiillegneissiä eli Amadeus-kiveä.

The Sulkavan Suursoudut monument stone is garnet-cordierite mica gneiss, or Amadeus stone.



Kuvassa kiillotettua Amadeus-kiveä. Tumman "taustaosan" joukossa on vaaleaa kvartsia ja maasälpämineraalia sisältävää suoniainesta sekä siellä töällä repaleisia ja tummanpunaisia granaattikiteitä. Kiillotettua Amadeus kiveä on nähtävissä mm. Sulkavan kirjaston lainaustiskissä.

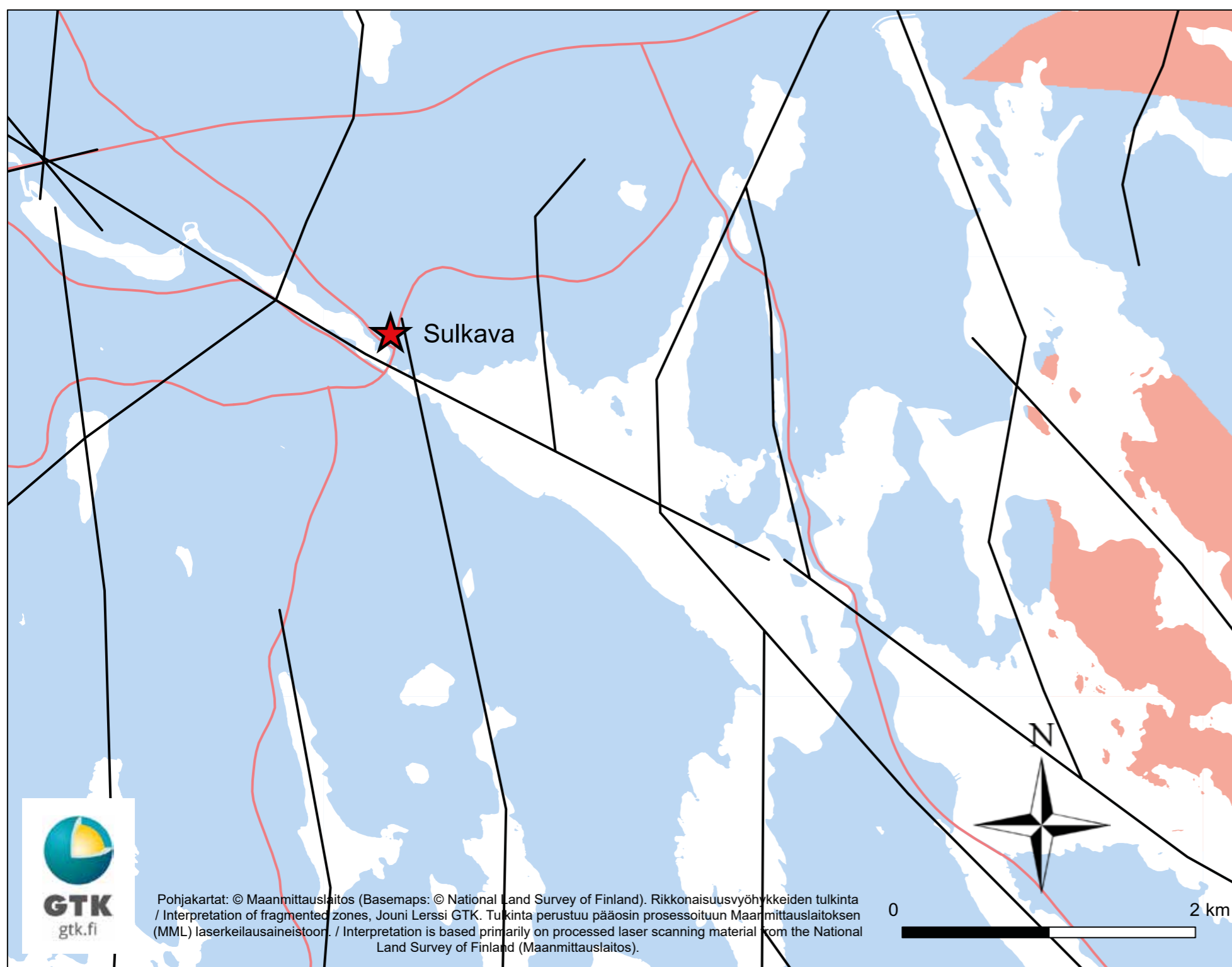
The photo shows polished Amadeus stone. The dark "background" features veins containing light quartz and feldspar minerals, and a few ragged, dark red garnet crystals here and there. Polished Amadeus stone can be seen in the Sulkava library desk.



Saimaa Geopark -raja / Saimaa Geopark border

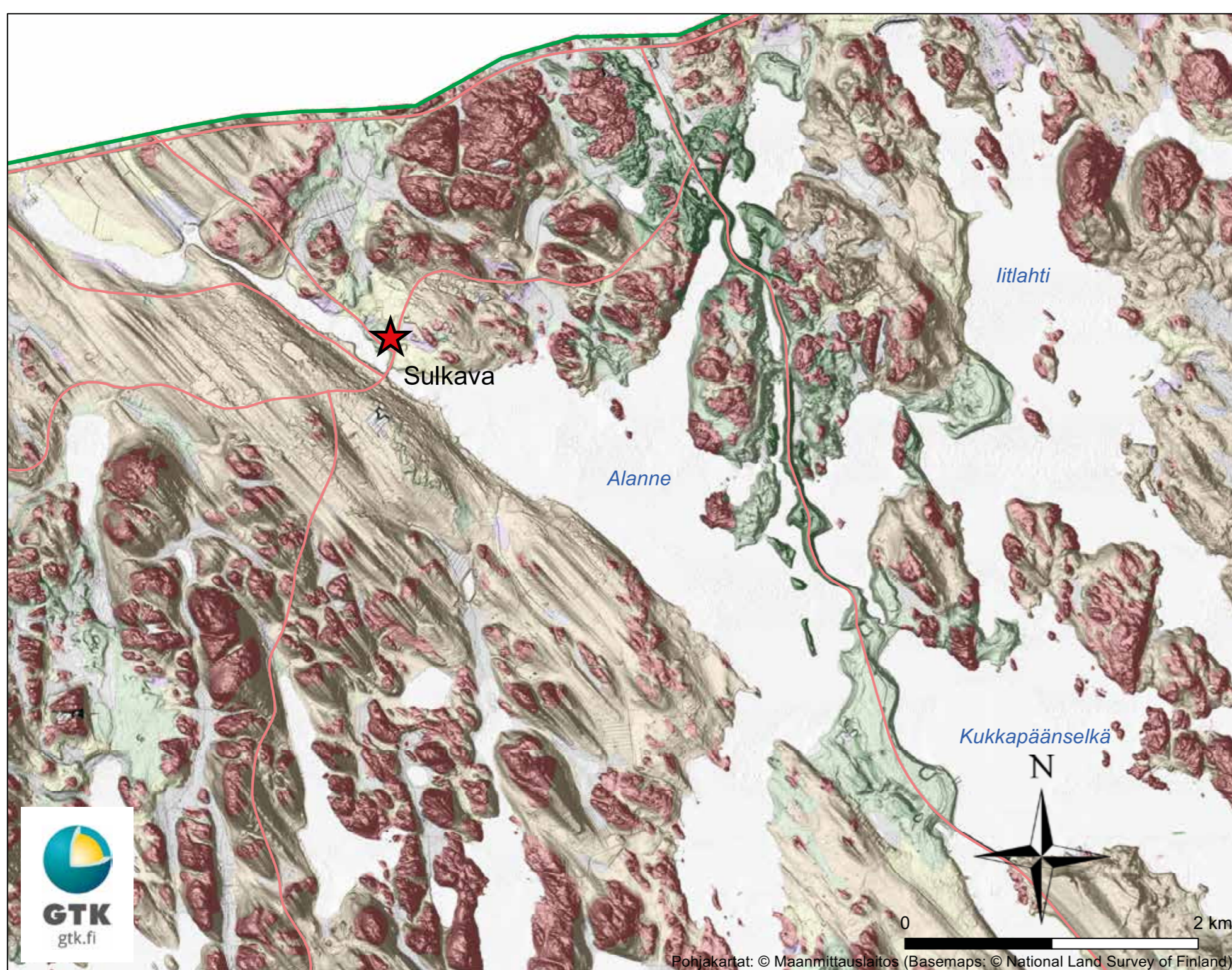
Sulkavan tori soutajapatsaineen sijaitsee drumliinimaastossa. Luode-kaakkosuuntaiset virtaviivaiset drumliiniselänteet erottuvat hyvin korkeusmallipohjalta kartan vasemmalta puoliskolta. Drumliinit kuuluvat laajaan Pieksämäen drumliinikenttään, joka muodostui Järvi-Suomen kielekevirran keskiosassa. Drumliinien moreenipaksuus on jopa yli 10 metriä.

The Sulkava market square and its statue of a rower are located in drumlin terrain. The drumlin ridges run from northwest to southeast and are easily distinguishable on the elevation model on the left-hand side of the map. The drumlins are part of the expansive Pieksämäki drumlin field, which formed in the central part of the Finnish Lake District ice lobe. The thickness of the till on the drumlins can exceed 10 metres.

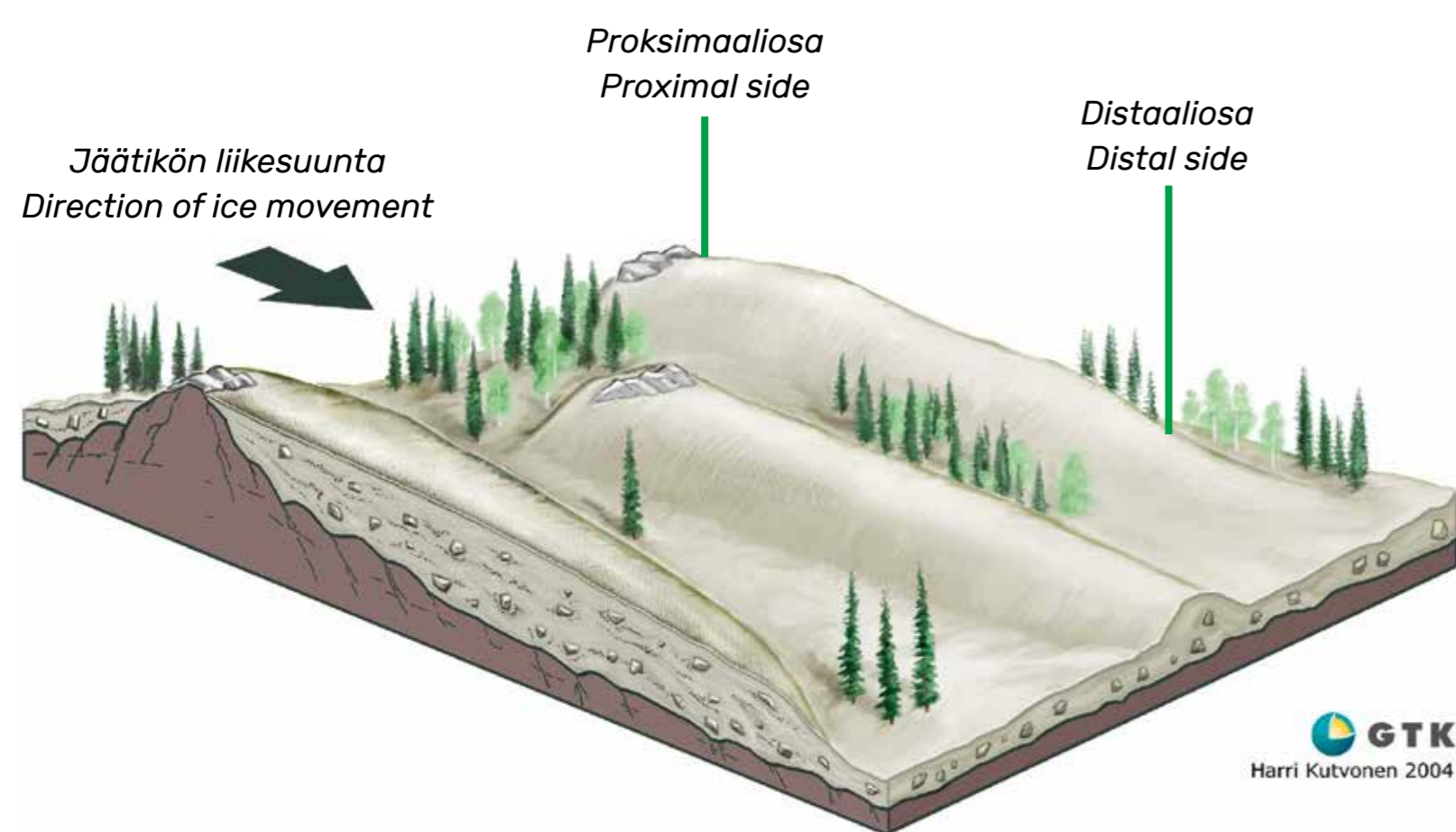


Saimaa Geopark alueen vanhan kallioperän rikkonaisuus näkyy Sulkavan kallioperäkartassa risteilevinä heikkousvyöhykkeinä (mustat viivat). Ne voivat olla ruhje- ja murrosvyöhykkeitä, joista kallioliokot ovat liikkuneet toistensa suhteen. Heikkousvyöhykkeet ovat kuluneet jäätikön työn tuloksena laaksoiksi. Nykyään ne ovat usein veden peitossa, kuten esimerkiksi Sulkavan Uitonvirta.

In the Saimaa Geopark area, the fragmented nature of the old bedrock can be seen in the criss-crossing weakness zones (black lines) on the Sulkava bedrock map. These can be fracture zones where the bedrock is broken, or fault zones where lobes of rock have moved in relation to one another. The weakness zones have been worn down into valleys by the ice sheet. Nowadays they are often covered by water, such as Sulkava's Uitonvirta strait.



Drumliinit / Drumlins



Sulkavan kallioperä / Sulkava bedrock

Kallioperän rikkonaisuus vyöhykkeet / Fragmented zones in the bedrock
Tiet / Roads

Yleistetyt kivilajit / Generalised rock types (ikä mrd. vuotta / Ga)

Kiillegneissiä / Mica gneiss (1.90-1.88)
Graniittia / Granite (1.84-1.81)
Vesi / Water

Sulkavan kallioperä

Sulkavan keskustan alueella yleisin kivilaji on kiillegneissi, joka oli alkujaan ikivanhan merenpohjan savea. Muinainen merenpohja kiteytyi kiillegneissiksi noin 1900 vuosimiljoonaa sitten tapahtuneen vuorijonopoimutuksen aikana syvällä maankuoressa. Kiillegneissin vaaleat osat, jotka koostuvat kvartsi- ja maasälpämineraaleista, ovat vuorenoimutuksessa kokonaan sulaneita ja uudelleen kiteytyneitä osia. Ne antavat kiillegneissille sen raitaisen ulkoasun. Kartan oikeassa laidassa näkyvät graniittiset alueet kiteytyivät kivilajista eli magmasta noin 1820 vuosimiljoonaa sitten syvällä maankuoressa, joka oli paksuuntunut ja sulanut mannerlohkojen törmäysten vaikutuksesta. Graniitit ovat Saimaan alueella yleensä vaaleanpunaisia, joista karkearakaiset pegmatiittigraniitit ovat yleisimpiä.

Sulkava bedrock

The most common type of stone in the centre of Sulkava is mica gneiss, which originated from ancient seabed. The ancient seabed crystallised into mica gneiss around 1,900 million years ago as a result of mountain folding deep in the Earth's crust. The lighter parts of the mica gneiss are quartz and feldspar minerals, and were entirely melted and recrystallised during mountain-folding. They give the mica gneiss its stripey appearance. The granite areas on the right-hand side of the map crystallised from molten rock, or magma, around 1820 million years ago deep in the Earth's crust, which had thickened and melted as a result of tectonic collision. Granites are often pink in the Saimaa area, with coarse-grained pegmatite granites being most common.

Sulkavan maaperä

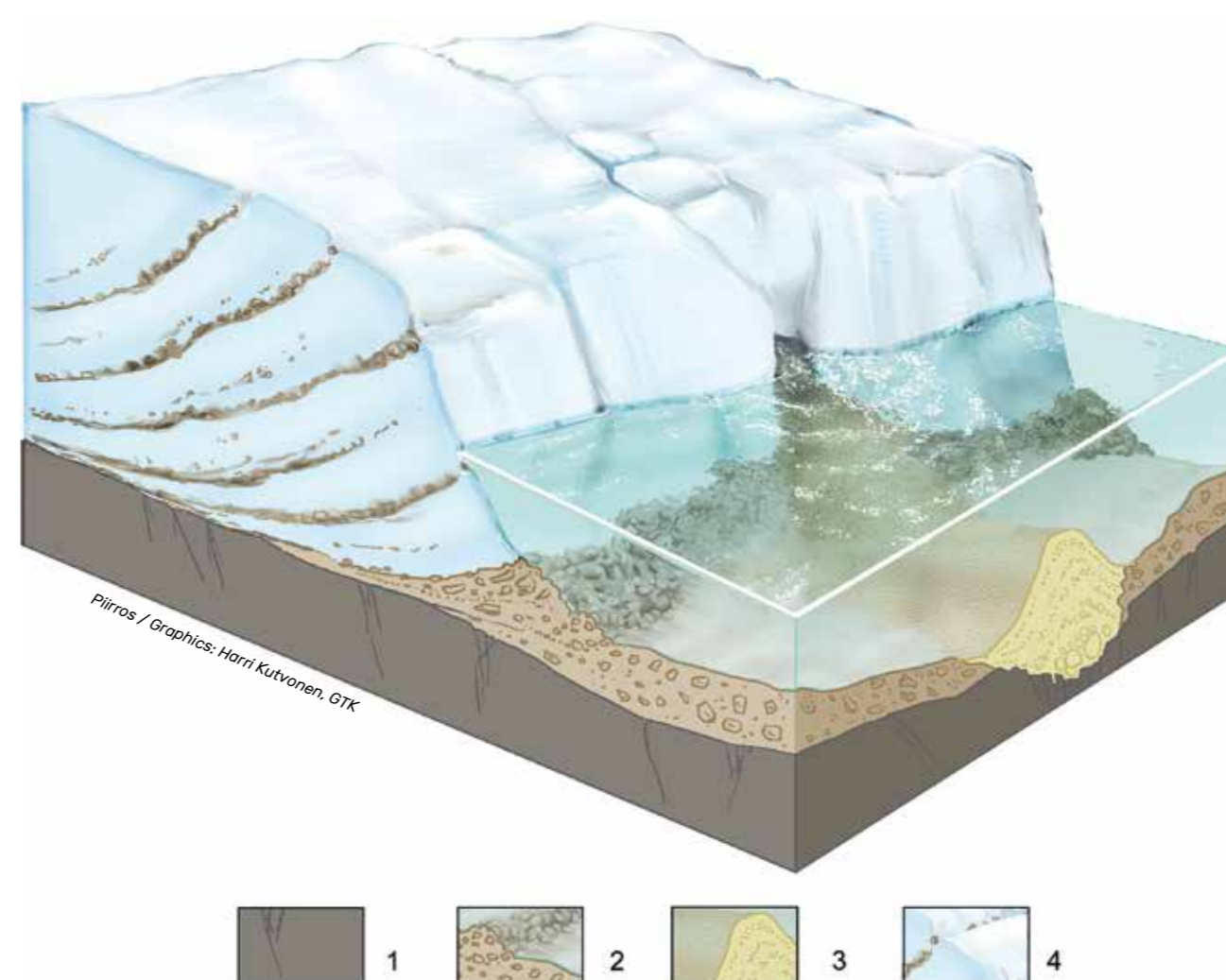
Kiinteää kallioperää peittää reikäisenä huntuna irtaimista maalajeista koostuva maaperä, joka on syntynyt mannerjäätikön kuluttavien ja kerrostavien prosessien sekä jäätikön sulamista seuranneiden rannansiirtymisen, jokieroosion ja soistumisen tuloksena.

Maaperäkartan vasenta puoliskoa hallitsevat drumliinit koostuvat moreenista ja ne ovat kerrostuneet jäätikön alla jään virtauksen suuntaiseksi selänneiksi. Aines on kerrostunut usein kalliomaen taakse. Kartan oikeaa puoliskoa hallitsee puolestaan hiekasta ja sorasta koostuva Vilkaharju (geokohde 65), joka on muodostunut jäätikön alla tunnelissa ja railoissa virranneen sulamisvesijoen kerrostamana. Harju ja koko Sulkavan alue paljastui mannerjäätikön alta noin 11 400 vuotta sitten. Niihin aikoihin Saimaan alueen paikalliset jääjärvet purkautuivat Yoldiameren eli Itämeren erään muinaisen vaiheen tasoon. Jäätikön alta paljastunut ylin ranta on nykyään noin 19 m Alanteen pinnan yläpuolella.

Quaternary deposits in Sulkava

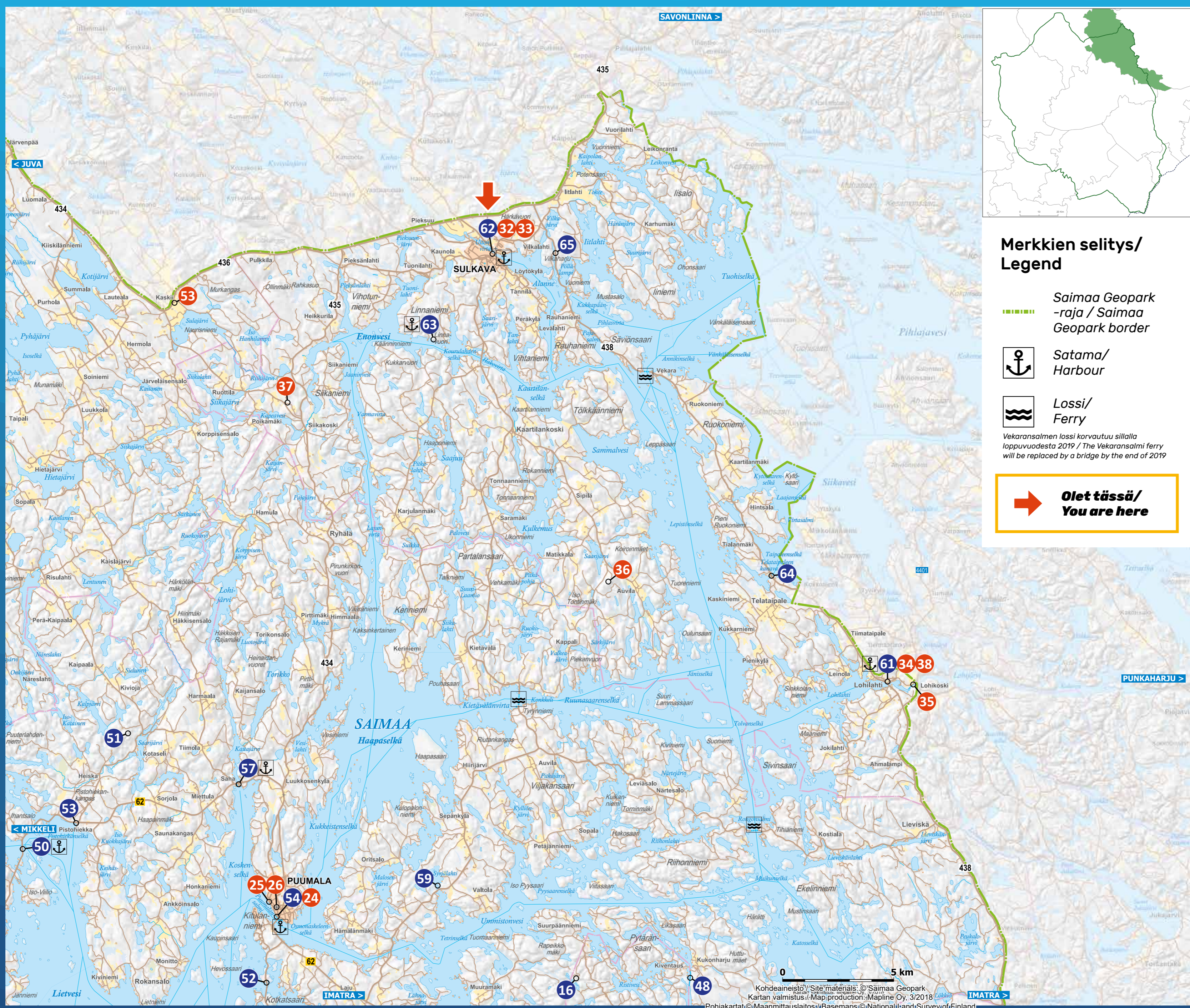
The solid bedrock is covered by a discontinuous veil of loose superficial deposits which have evolved as a result of ice sheet erosion and deposition processes, and shoreline displacement, river erosion and paludification following the melting of the ice sheet. The left-hand side of the map of quaternary deposits consists of moraine deposited into ridges (drumlins) running in the direction in which the ice flowed underneath the ice sheet. The material is often deposited behind a rocky hill. The right-hand side of the map on the other hand is dominated by Vilkaharju esker (geosite 65), which consists of sand and gravel deposited by a meltwater river that flowed underneath the ice sheet and in cracks between ice masses. The esker and Sulkava area emerged from underneath the continental ice sheet around 11,400 years ago. It was around these times that the local ice lakes in the Saimaa area broke through to the Yoldia Sea level, one of the ancient phases of the Baltic Sea. The highest shoreline which emerged from underneath the ice sheet is nowadays around 19 metres above surface of Lake Alanne.

Harjut / Eskers






Harjun muodostuminen / Formation of an esker

1. Kallioperä / Bedrock
2. Moreenia / Till
3. Harjuselänneen hiekkaa ja soraa / Sand and gravel in an esker ridge
4. Jäätä ja moreeniainesta / Ice and till



Merkkien selitys/ Legend

-  Saimaa Geopark -raja / Saimaa Geopark border
-  Satama / Harbour
-  Lossi / Ferry

Vekaransalmen lossi korvautuu sillalla loppuvuodesta 2019 / The Vekaransalmi ferry will be replaced by a bridge by the end of 2019

 **Olet tässä / You are here**

Saimaa Geopark kohteet Sulkavalla / Saimaa Geopark sites in Sulkava

GEOKOhteet / GEOSITES:

- 61** Lohilahden delta ja muinainen lasku-uoma / Lohilahti delta and ancient outlet channel
- 62** Sulkavan drumliini- ja Amadeus-kivi / Sulkava drumlin terrain and Amadeus stone
- 63** Pisamalahden linnavuori / Pisamalahti hill fort
- 64** Telataipaleen kanava / Telataipale Canal
- 65** Viikaharjun harjumaasto / Viikaharju esker terrain

LUONTO JA KULTTUURIKOhteet / NATURAL AND CULTURAL SITES:

- 32** Uitonrinteen puutalomiljö / Uitonrinne wooden house milieu
- 33** Sulkavan kirkko ja muistomerkit / Sulkava church and memorials
- 34** Lohikosken kirkko / Lohikoski church
- 35** Lohikosken mylly / Lohikoski grinder
- 36** Sarsuinmäen tykkipatterit ja museotykki / Sarsuinmäki cannon and museum cannon
- 37** Sairalanmäen sotilashaudat / Sairalanmäki military graves
- 38** Markan muistomerkki Lohilahdella / Markka memorial at Lohilahti

Jo vuonna 1630 perustettu Sulkava on ihastuttava sekoitus maalaismaisemaa, metsäluontoa ja Saimaata. Rantaviivaa on lähes Suomen pituuden verran, eli 1100 kilometriä. Sulkavan pinta-alasta on vettä noin 25%, joten täällä kannattaa ehdottomasti vuokrata vene, kanootti tai vaikkapa sup-lauta ja lähteä seikkailemaan vesille.

Vakituisten asukkaiden lisäksi Sulkavalla on paljon vapaa-ajan asukkaita, jotka tuovat mukavan piristykseen kunnon elämään läpi vuoden. Sulkava tarjoaa monipuoliset mahdollisuudet nauttia luonnosta, sinisenä liplattavista Saimaan aalloista ja ainutlaatuisista nähtävyyksistä.

Pisamalahden linnavuorelle kannattaa lähteä jylhiä maisemia ihaillemaan ja retkelle eväskorin kanssa.

Viikaharjun luontopolulla pääsee nauttimaan upeista metsä- ja järvimaisemista sekä tutustumaan paikallisten asukkaiden historiaan, aina kivikaudelta tähän päivään.

Founded back in 1630, Sulkava is a wonderful mix of rural landscapes, forest nature and Saimaa. It has 1,100 kilometres of shorelines, almost as long as Finland itself. Around 25% of Sulkava's surface area is water, so it is definitely worth hiring a boat, canoe or even a SUP board to explore the waters.

In addition to its permanent residents, Sulkava is also home to many holidaymakers who live in the municipality throughout the year. Sulkava offers a wide range of opportunities to enjoy nature, the blue rippling waves of Lake Saimaa, and unique attractions.

A visit to the Pisamalahti hill fort is well worth your time to admire the scenery and enjoy a picnic.

The Viikaharju nature path takes visitors through fantastic forest and lakeland scenery and explores local history from the Stone Age to the present day.

Uitonrinteen ympäristö on kesäisin suursoutujen aikaan markkina-alueena. Tarjolla on monenlaisia herkkuja ja matkamuuistoja. Sulkavalla on soudettu kilpaa jo vuodesta 1968 lähtien. Nykyään Sulkavan suursoudut on Suomen suurin suoutapahtuma, joka moninkertaistaa Sulkavan väkiluvun yhden heinäkuun viikonlopun ajaksi.

The Uitonrinne environment is a market area during the Suursoudut event in the summer. There are a wide range of treats and souvenirs on offer. Sulkava has hosted a rowing competition since 1968. Nowadays Sulkavan Suursoudut is Finland's largest rowing event, which increases the population of Sulkava to several times its normal size over a single weekend in July.



Kuva / photo: Sanna Eerikainen

Sulkavan kirkonkylä on rakentunut vanhan uittoväylän varrelle Saimaan Uitonvirrasta nousevaan jyrkkään rinteeseen. Entinen nimi Uitonalmi tuli siitä, kun kulkupelinä käytetyt hevoset uitettiin salmen yli sen kapeimmasta kohdasta (jossa nykyisin silta). Alueella on upea puutalomiljöä mansardikattoisine taloineen (luonto- ja kulttuurikohteet nr. 32).

The Sulkava parish was built along the old floatway on the steep slope rising up from Saimaa's Uitonvirta strait. Its former name, Uitonalmi, came from when horses, the preferred mode of transport at the time, were made to cross the narrowest point of the strait (where there is now a bridge). The area is home to a fantastic area of wooden buildings with mansard roofs (natural and cultural site No. 32).